

<b>STN</b>	<b>Veterné elektrárne Časť 12-5: Energetický výkon Hodnotenie prekážok a terénu</b>	<b>STN EN IEC 61400-12-5</b>  33 3160
------------	---	---

Wind energy generation systems - Part 12-5: Power performance - Assessment of obstacles and terrain

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/22

Obsahuje: EN IEC 61400-12-5:2022, IEC 61400-12-5:2022

**136030**

EUROPEAN STANDARD

**EN IEC 61400-12-5**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2022

ICS 27.180

English Version

**Wind energy generation systems - Part 12-5: Power performance - Assessment of obstacles and terrain  
(IEC 61400-12-5:2022)**

Systèmes de génération d'énergie éolienne - Partie 12-5:  
Performance de puissance - Évaluation des obstacles et du  
terrain  
(IEC 61400-12-5:2022)

Windenergieanlagen - Teil 12-5: Leistungsverhalten -  
Bewertung von Hindernissen und Gelände  
(IEC 61400-12-5:2022)

This European Standard was approved by CENELEC on 2022-10-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN IEC 61400-12-5:2022 (E)****European foreword**

The text of document 88/825/CDV, future edition 1 of IEC 61400-12-5, prepared by IEC/TC 88 "Wind energy generation systems" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 61400-12-5:2022.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2023-07-04
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2025-10-04

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 61400-12-5:2022 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61400-12-1	-	Wind energy generation systems - Part 12-1: Power performance measurement of electricity producing wind turbines	EN IEC 61400-12-1	-
IEC 61400-12-2	-	Wind energy generation systems - Part 12-2: Power performance of electricity producing wind turbines based on nacelle anemometry	EN IEC 61400-12-2	-
IEC 61400-12-3	-	Wind energy generation systems - Part 12-3: Power performance - Measurement based site calibration	EN IEC 61400-12-3	-
IEC 61400-12-6	-	Wind energy generation systems - Part 12-6: Measurement based nacelle transfer function of electricity producing wind turbines	EN IEC 61400-12-6	-



IEC 61400-12-5

Edition 1.0 2022-08

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



**Wind energy generation systems –  
Part 12-5: Power performance – Assessment of obstacles and terrain**

**Systèmes de génération d'énergie éolienne –  
Partie 12-5: Performance de puissance – Évaluation des obstacles et du terrain**





**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED**  
**Copyright © 2022 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat  
3, rue de Varembé  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

#### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

#### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

#### IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

#### IEC Products & Services Portal - [products.iec.ch](http://products.iec.ch)

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

---

#### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

#### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Recherche de publications IEC - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

#### Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

#### IEC Products & Services Portal - [products.iec.ch](http://products.iec.ch)

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC 61400-12-5

Edition 1.0 2022-08

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



**Wind energy generation systems –  
Part 12-5: Power performance – Assessment of obstacles and terrain**

**Systèmes de génération d'énergie éolienne –  
Partie 12-5: Performance de puissance – Évaluation des obstacles et du terrain**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 27.180

ISBN 978-2-8322-5603-9

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	7
4 Symbols, units and abbreviated terms .....	9
5 General .....	9
6 Measurement sector procedure to be used for power performance measurements according to IEC 61400-12-1 .....	10
6.1 General.....	10
6.2 Requirements regarding neighbouring and operating wind turbines.....	11
6.3 Requirements regarding obstacles .....	11
6.4 Method for calculation of sectors to exclude.....	12
6.5 Special requirements for extended obstacles .....	15
7 Measurement sector procedure to be used during the determination of the nacelle transfer function (NTF) between free wind speed and nacelle anemometer wind speed .....	15
8 Measurement sector procedure to be used during the determination of the nacelle power curve (NPC) .....	15
8.1 General.....	15
8.2 Requirements regarding neighbouring and operating wind turbines.....	16
8.3 Requirements regarding obstacles .....	16
8.4 Calculation of the excluded sector .....	17
8.5 Self-consistency check procedure for the measurement sector .....	18
9 Assessment of terrain at the test site.....	19
10 Terrain classification for evaluation of NTF and NPC.....	22
10.1 General.....	22
10.2 RIX indices .....	22
10.3 Average slope.....	22
10.4 Determine terrain class .....	23
10.5 Ridge formations.....	24
Figure 1 – Sectors to exclude due to wakes of neighbouring and operating wind turbines and significant obstacles .....	13
Figure 2 – An example of sectors to exclude due to wakes of the wind turbine under test, a neighbouring and operating wind turbine and a significant obstacle.....	14
Figure 3 – Example of the result of a sector self-consistency check.....	19
Figure 4 – Illustration of area to be assessed, top view.....	20
Figure 5 – Example of determination of slope and terrain variation from the best-fit plane: "2L to 4L" and the case "measurement sector" (Table 5, line 2).....	21
Figure 6 – Determination of slope for the distance "2L to 4L" and "8L to 16L" and the case "outside measurement sector" (Table 5, line 3 and line 5).....	21
Table 1 – Interfaces from other International Standards to this document .....	10
Table 2 – Interfaces from this document to other International Standards .....	10
Table 3 – Obstacle requirements: relevance of obstacles.....	12



Table 4 – Obstacle requirements: relevance of obstacles.....	17
Table 5 – Test site requirements: topographical variations.....	20
Table 6 – Slope terrain classification .....	23
Table 7 – RIX terrain classification.....	23
Table 8 – Final terrain class.....	23
Table 9 – Maximum ridge step effects on terrain class .....	24

# INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

## WIND ENERGY GENERATION SYSTEMS –

### Part 12-5: Power performance – Assessment of obstacles and terrain

#### FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 61400-12-5 has been prepared by IEC technical committee 88: Wind energy generation systems. It is an International Standard.

This first edition of IEC 61400-12-5 is part of a structural revision that cancels and replaces the performance standards IEC 61400-12-1:2017 and IEC 61400-12-2:2013. The structural revision contains no technical changes with respect to IEC 61400-12-1:2017 and IEC 61400-12-2:2013, but the parts that relate to wind measurements, measurement of site calibration and assessment of obstacle and terrain have been extracted into separate standards.

The purpose of the re-structure was to allow the future management and revision of the power performance standards to be carried out more efficiently in terms of time and cost and to provide a more logical division of the wind measurement requirements into a series of separate standards which could be referred to by other use case standards in the IEC 61400 series and subsequently maintained and developed by appropriate experts.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
88/825/CDV	88/870/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). The main document types developed by IEC are described in greater detail at [www.iec.ch/standardsdev/publications](http://www.iec.ch/standardsdev/publications).

A list of all parts in the IEC 61400 series, published under the general title *Wind energy generation systems*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under [webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch) in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The "colour inside" logo on the cover page of this document indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

## INTRODUCTION

The purpose of this part of IEC 61400 is to describe procedures to determine a measurement sector that is not influenced by turbines or other obstacles for a specific wind turbine. The measurement sector is used to assess the terrain and determine if a site calibration is required. This measurement sector can be used to evaluate wind turbine power performance.

Clause 6 describes a procedure to determine one or more sectors which are not usable for a power performance measurement because the flow at the wind turbine under test and/or the flow at the position of the wind measurement equipment (WME: a meteorological mast or a remote sensing device) might be affected by an operating wind turbine and/or by an obstacle.

Clause 7 describes a procedure for establishing the measurement sector during the determination of the nacelle transfer function.

Clause 8 describes a procedure for establishing the measurement sector during the determination of the nacelle power curve.

Clause 9 describes a procedure to assess the terrain surrounding the site and to determine if it is sufficiently complex to require site calibration. The purpose of site calibration is generally to measure the change in the boundary layer as it follows the orography, which is generally attached flow, whereas obstacles often generate more turbulent wakes associated with them, which are affected by sharp edges and vertical surfaces that can trigger flow separation.

Clause 10 describes a procedure to classify the terrain in order to apply the nacelle transfer function for a nacelle power curve measurement. The classification is used to estimate the uncertainty of the nacelle transfer function (NTF) and nacelle power curve (NPC) and also to determine under what terrain condition the NTF can be used for the NPC.

The creation of this new standard was mandated with the restriction that no technical changes to the content copied from the source documents (IEC 61400-12-1 and IEC 61400-12-2) would be allowed. Therefore, in this first edition of the new standard IEC 61400-12-5, there are some obvious areas of technical disagreement (e.g. assessment of terrain in Clauses 9 and 10) where a choice needs to be made depending on whether the intended use case is as an input to a IEC 61400-12-1 or to a IEC 61400-12-2 power curve evaluation. It is recommended that future revisions of this document aim to harmonise the technical content.

## **WIND ENERGY GENERATION SYSTEMS –**

### **Part 12-5: Power performance – Assessment of obstacles and terrain**

#### **1 Scope**

This part of IEC 61400 specifies the procedures for assessing the significance of obstacles and terrain variations on a proposed power performance measurement site and applies to the performance testing of wind turbines of all types and sizes connected to the electrical power network as described in other parts of the IEC 61400 series. The procedure applies to the performance evaluation of specific wind turbines at specific locations.

#### **2 Normative references**

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 61400-12-1, *Wind energy generation systems – Part 12-1: Power performance measurements of electricity producing wind turbines*

IEC 61400-12-2, *Wind energy generation systems – Part 12-2: Power performance of electricity producing wind turbines based on nacelle anemometry*

IEC 61400-12-3, *Wind energy generation systems – Part 12-3: Power performance – Measurement based site calibration*

IEC 61400-12-6, *Wind energy generation systems – Part 12-6: Measurement based nacelle transfer function of electricity producing wind turbines*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**